

# ISSOIRE AVIATION

Société Anonyme au Capital de 100.000 Francs

Siège Social:

Aérodrome d'Issoire-le-Broc

B. P. n° 7 - 63501 ISSOIRE

Tél. (73) 89-01-54

ISSOIRE, le 07 Mars 1978

BULLETIN-SERVICE N° 01

Classement →

IMPERATIF

APPAREILS CONCERNÉS →

CE 43 "GUEPARD" - Tous Numéros  
CE 44 "COUGUARD" - Tous Numéros

DELAI D'APPLICATION →

A effectuer au cours de la prochaine visite d'entretien de 50 H. (ou 100 H. si elle a lieu avant)

I - Objet : Equilibrage des gouvernes de profondeur et de direction

- Procédure : Démontez les 2 gouvernes concernées et vérifiez leur équilibrage de la façon suivante :

PROFONDEUR : a/ Remplacer les 2 axes d'articulation de la gouverne sur la structure par un axe unique assez long pour permettre de placer la gouverne en équilibre sur 2 cales métalliques comme indiqué figure 1.

b/ La gouverne étant ainsi mobile sans frottement autour de son axe d'articulation, démonter la masse d'équilibrage cylindrique et la remplacer par un plateau de balance comme indiqué figure 1.

c/ Ajouter, dans le plateau, des masses marquées jusqu'à obtenir un équilibrage de la gouverne à 100 % : Lorsque l'on place la gouverne en position horizontale et qu'on la lâche, elle doit rester immobile.

d/ Peser l'ensemble du système composé du plateau de balance, son fil de retenue et les masses marquées rajoutées à l'opération c, soit m1 la masse ainsi obtenue.

e/ Retoucher, si nécessaire, la masse d'équilibrage initiale de façon à la ramener à une valeur m2 comprise entre 0,85 m1 et 0,80 m1 (équilibrage de la gouverne à 80 %  $\pm$  5 %). Deux cas peuvent se présenter :

Cas 1 : la masse initiale est trop faible (équilibrage initial à moins de 80 %). Rajouter sur la face arrière du cylindre une rondelle de plomb d'épaisseur à la demande, de diamètre extérieur 85 et percé en son centre d'un trou diamètre 28 (voir fig. 2).



ISSOIRE-AVIATION  
L'Ingénieur NAVIGARITE  
M. BOULNOIS

Approbation D.G.A.C.  
approuvé par le D.G.A.C. le  
10 JUILLET 1978.

P2

1

1

# ISSOIRE AVIATION

Société Anonyme au Capital de 100.000 Francs

ISSOIRE, le 07 Mars 1978

Siège Social:

BULLETIN-SERVICE N° 01 (suite)

Aérodrome d'Issoire-le-Broc

B. P. n° 7 - 63501 ISSOIRE

Tél. (73) 89-01-54

Classement

IMPERATIF

Cas 2 : La masse initiale est trop forte (équilibre initial à plus de 85 %).  
Diminuer la longueur du cylindre de plomb, à la demande, pour la ramener dans la fourchette 0,85 m1 / 0,80 m1 (voir fig. 2).

f/ Remonter la gouverne de profondeur ainsi rééquilibrée.

## DIRECTION :

Procéder de façon analogue à celle décrite pour la gouverne de profondeur mais le paragraphe e/ est modifié de la façon suivante :

e'/ Retoucher la masse d'équilibre initiale de façon à la ramener à une valeur m2 comprise entre 0,33 m1 et 0,31 m1 (équilibre de la gouverne à  $31\% + \frac{2}{-0}\%$ ). Les cas 1 et 2 ci-dessus peuvent à nouveau se présenter, la figure 3 représente les 2 façons de ramener la masse d'équilibre dans la fourchette 0,33 m1 / 0,31 m1.

NOTA I : Il existe 2 types de gouvernes de direction

a/ avec tab intégré, définie par la modif. majeure N° 3 (optionnelle)

b/ sans tab, définie par la modif. majeure N° 5

Dans les 2 cas, la procédure et les valeurs ci-dessus doivent être appliquées.

NOTA 2 : Corriger la page I38 du "Manual de Maintenance" du CE 43 en remplaçant le taux d'équilibre de la gouverne de direction de  $31\% + \frac{2}{-0}\%$  par  $31\% + \frac{2}{-0}\%$  conformément au présent Bulletin-Service.

ISSOIRE AVIATION  
B.P. 7 - 63501 ISSOIRE  
Tél. (73) 89-01-54

Approbation D.G.A.C.  
approuvé par la D.G.A.C. le  
10 JUILLET 1978

Page

2 / 3

# ISSOIRE AVIATION

Société Anonyme au Capital de 100.000 Francs

ISSOIRE, le 07 Mars 1978

BULLETIN SERVICE N° 01 (Suite)

Siège Social :

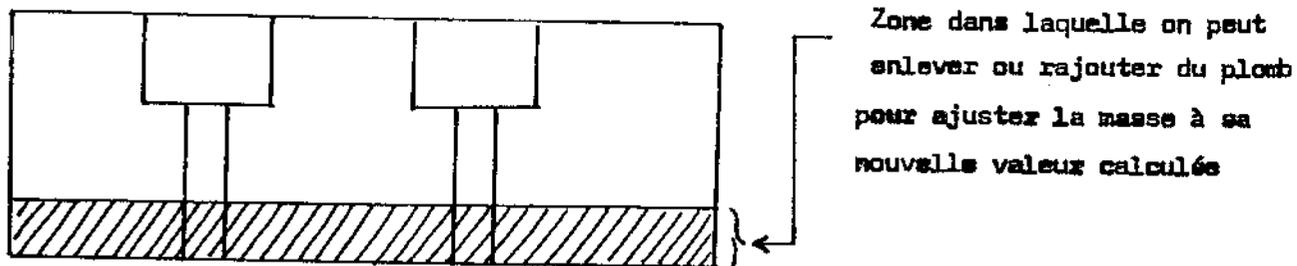
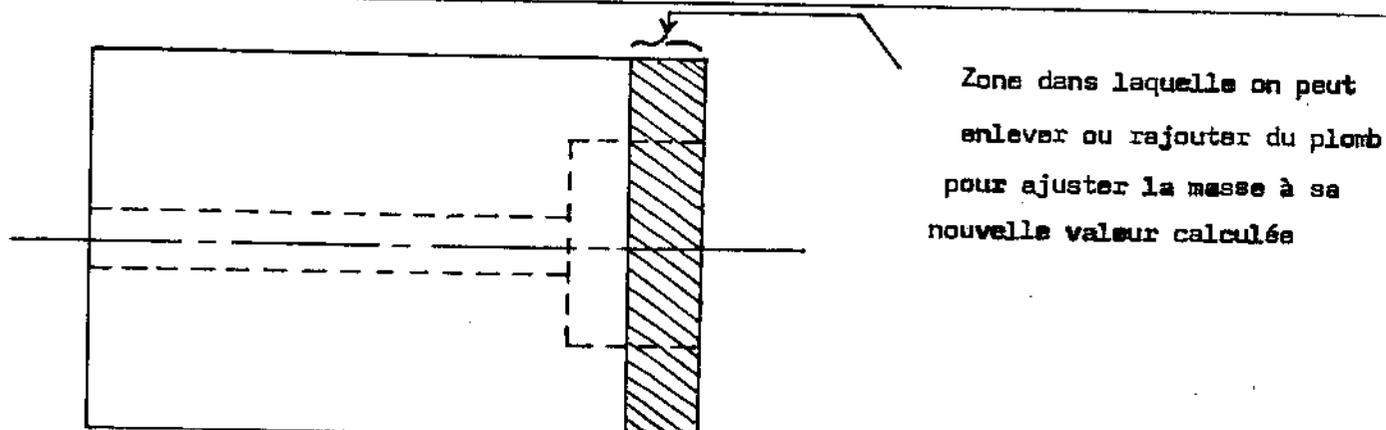
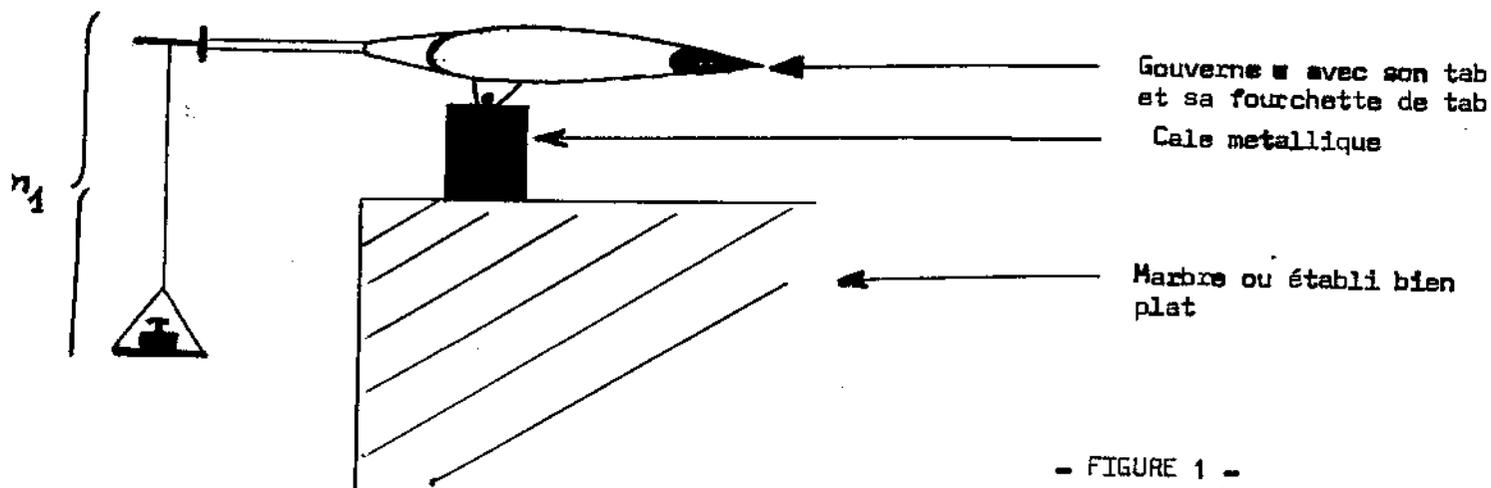
Aérodrome d'Issoire-le-Broc

B. P. n° 7 - 63501 ISSOIRE

Tél. (73) 89-01-54

Classement

IMPERATIF



*Santoli*  
ISSOIRE AVIATION  
NAVIGABITE  
BOU NOIR

Approbation D.G.A.C.